

70-E
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

понедельник, 6 декабря 1993 года
10 ч. 30 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАНАЛЛИ
(Гайана)

Заседание открывается в 11 ч. 00 м.

В отсутствие Председателя г-н Ансари (Индия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

ПУНКТ 31 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ДЕМОКРАТИИ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГАИТИ

а) ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/48/532 и Add.1 и 2)

б) П Р О Е К Т Р Е З О Л Ю Ц И И (A/48/L.35/Rev.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сегодня утром Генеральная Ассамблея возобновит рассмотрение пункта 31 повестки дня, озаглавленного "Положение в области демократии и прав человека в Гаити". Позвольте напомнить членам, что Ассамблея провела обсуждения по пункту 31 повестки дня на своем 69-м заседании, 3 декабря.

Сейчас я предоставляю слово представителю Эквадора.

Г-н ПОНСЕ (Эквадор) (говорит по-испански): От имени государств-членов Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна моя делегация хотела бы внести устное изменение в проект резолюции A/48/L.35/Rev.1.

Мы хотели бы заменить четырнадцатый пункт преамбулы на следующий:

(говорит по-английски)

"Принимая к сведению предложения об урегулировании кризиса в Гаити, представленные президентом Аристидом на заседании Генеральной Ассамблеи".

(говорит по-испански)

Мы верим, что Генеральная Ассамблея примет это изменение и что проект резолюции будет принят консенсусом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/48/L.35/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями представителем Эквадора.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/48/L.35/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями?

Distr. GENERAL

A/48/PV.70
9 February 1994

RUSSIAN

Проект резолюции А/48/L.35/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями принимается (резолюция 48/27).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом, мы завершили данный этап рассмотрения пункта 31 повестки дня.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

- а) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (А/48/23, А/АС.109/1137-1139, 1141-1158, 1161-1164 и 1170)**
- б) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/48/426)**
- в) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (А/48/L.38, А/48/L.39)**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит вопрос о ходе осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в целом, согласно пункту 18 повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово Докладчику Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам г-ну Фаруку Аль-Аттару, Сирийская Арабская Республика, для представления доклада Комитета.

Г-н АЛЬ-АТТАР (Сирийская Арабская Республика), Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (говорит по-английски): В качестве Докладчика Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад Специального комитета о его работе в течение

1993 года, который содержится в документе А/48/23.

Доклад, который касается, среди прочего, пункта 18 повестки дня, представлен в соответствии с пунктом 12 резолюции 47/23 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1992 года по осуществлению Декларации, в соответствии с которым Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не достигли независимости, и, в частности, разработать конкретные предложения по ликвидации сохраняющихся проявлений колониализма.

На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея, приняв резолюцию 46/181, озаглавленную "Международное десятилетие за искоренение колониализма", и План действий, поручила Специальному комитету провести ряд мероприятий в ходе Десятилетия, в том числе, среди прочих мероприятий, организовывать в ходе проведения Десятилетия семинары поочередно в районах Карибского бассейна и Тихого океана.

В течение года Специальный комитет смог выполнить задачи, возложенные таким образом на него Ассамблеей, и представить соответствующие рекомендации по всем пунктам повестки дня, переданным ему для рассмотрения, и доклады, проводя заседания в период с февраля по август и обширные консультации в течение года с участием его членов.

В соответствии с положениями резолюции 46/181 и Планом действий Специальный комитет провел в июне региональный семинар в Папуа-Новой Гвинее. В докладе регионального семинара приводятся точки зрения, выраженные представителями несамоуправляющихся территорий, участвовавших в семинаре. В докладе также содержатся резюме состоявшихся обсуждений, которые подчеркивают основные затронутые вопросы и точки зрения, выраженные участниками семинара. Доклад регионального семинара содержится в документе А/АС.109/1159, а результаты рассмотрения его Специальным комитетом содержатся в главе II его доклада (А/48/23).

С учетом, в частности, конкретных просьб в его адрес со стороны Генеральной Ассамблеи, содержащихся в резолюции 47/23, Специальный комитет рассмотрел в течение года ход осуществления Декларации в отношении остающихся территорий и разработал серию рекомендаций с целью наращивания темпов деколонизации и содействия развитию народов в этих территориях в политической, экономической, социальной сферах и в области образования.

Кроме того, Специальный комитет представил рекомендации, конкретно касающиеся деятельности тех иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации; военных мероприятий и мер колониальных держав в территориях под их управлением; осуществления Декларации специализированными учреждениями и международными институтами, связанными с Организацией Объединенных Наций; и информации, передаваемой в соответствии со статьей 73е Устава.

В течение года Специальный комитет уделял значительное внимание вопросу деколонизации малых островных территорий. В этой связи Специальный комитет особенно учитывал тот факт, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством проведения оценки и определения желаний и чаяний народов этих малых территорий относительно их будущего статуса. В этой связи он вновь подчеркнул важность направления таких миссий в колониальные территории, с тем чтобы облегчить выполнение Декларации. Правительство Новой Зеландии, управляющей державы Токелау, направило Комитету приглашение направить новую выездную миссию в Токелау. Комитет принял это приглашение и намерен направить выездную миссию на эту территорию в начале 1994 года. Комитет будет и далее стремиться к полномасштабному сотрудничеству с другими управляющими державами с целью направлять выездные миссии на территории, находящиеся под их управлением.

В отношении вопроса распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации Комитет вновь подчеркнул важное значение как можно более широкого распространения информации о деколонизации как средства содействия дальнейшей реализации целей и

принципов Устава Организации Объединенных Наций и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мобилизации мирового общественного мнения в поддержку народов колониальных территорий, стремящихся к достижению самоопределения, свободы и независимости.

Учитывая важную роль неправительственных организаций в процессе деколонизации и в деле распространения информации о ситуации на всех оставшихся малых самоуправляющихся территориях, Специальный комитет просил заинтересованные департаменты продолжать свое сотрудничество с этими организациями в деле распространения информации о деколонизации и оказания поддержки народам этих территорий.

В течение года в свете достигнутых конструктивных результатов и согласно соответствующим решениям Ассамблеи Комитет принял решение и далее поддерживать тесные контакты с заинтересованными организациями и участвовать в проводимых этими организациями и другими органами Организации Объединенных Наций конференциях по данной теме. Цель этих контактов состояла в том, чтобы облегчить процесс эффективного осуществления решений различных органов Организации Объединенных Наций и укрепить сотрудничество между специализированными учреждениями и региональными организациями в деле их помощи самоуправляющимся территориям.

Я хотел бы привлечь внимание членов к предложениям, изложенным в разделе J главы I под названием "Будущая деятельность", которые, Комитет надеется, получат поддержку Ассамблеи, с тем чтобы Комитет мог приступить к эффективному осуществлению незавершенной задачи.

Специальный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с просьбой принять все необходимые меры для осуществления Декларации и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций согласно свободно выраженной воле народов самоуправляющихся территорий. В этой связи Комитет, учитывая полезные результаты, достигнутые благодаря активному участию управляющих держав в его работе, рекомендовал Генеральной Ассамблее вновь обратиться к управляющим державам с просьбой сотрудничать или продолжать сотрудничать с Комитетом в

осуществлении его мандата и, в частности, принять деятельное участие в работе, касающейся территорий, находящихся под их соответствующим управлением.

Генеральная Ассамблея может также пожелать вновь обратиться с призывом ко всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций ответить на различные просьбы, адресованные им Организацией Объединенных Наций в ее резолюциях по вопросу деколонизации.

От имени Комитета я передаю доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Прежде чем завершить свое выступление, позвольте мне выразить всем членам Специального комитета и, в частности, Председателю Комитета послу Ренаги Ренаги Лохиа (Папуа–Новая Гвинея); трем заместителям Председателя послу Альсибиадесу Идальго Басульто (Куба), г-ну Эндрию Г. Бангали (Сьерра–Леоне) и г-ну Александру Слабому (Чешская Республика); Председателю Подкомитета по малым территориям, петициям, информации и помощи послу Амору Ардхауи (Тунис), а также Докладчику этого Подкомитета г-ну Хоссейну Лотфи Хормазабади (Исламская Республика Иран) мою глубокую благодарность за оказанные мне сотрудничество и поддержку, что в значительной степени облегчило выполнение моей задачи в качестве Докладчика.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Председателю Специального комитета г-ну Ренаги Ренаги Лохиа (Папуа–Новая Гвинея), который в своем выступлении представит проекты резолюций А/48/L.38 и А/48/L.39.

Г-н ЛОХИА (Папуа–Новая Гвинея) (говорит по-английски): Как Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, известного также как Комитет по деколонизации, я имею честь выступить в Ассамблее по пункту 18 повестки дня.

Всем делегатам достаточно хорошо известна важность Специального комитета по деколонизации, который внес большой вклад в достижение цели широкого и почти универсального членства Организации

Объединенных Наций. Процесс деколонизации набрал силу после принятия 14 декабря 1960 года исторической Декларации, которая оказала огромное воздействие на международные отношения.

Мандат, предоставленный Специальному комитету по деколонизации после его создания в 1961 году, очень конкретный: осуществлять контроль за политическими, экономическими и социальными условиями на самоуправляющихся территориях и представлять Генеральной Ассамблее доклад о достигнутом прогрессе в деле осуществления исторической резолюции 1514 (XV), принятой в 1960 году. Со времени своего образования Комитет добросовестно выполняет свой мандат.

На протяжении многих лет Специальный комитет терпеливо и методично выполнял свою задачу по осуществлению обзора политических, экономических и социальных условий в подопечных и самоуправляющихся территориях, заслушивал петиционеров, направлял выездные миссии в эти территории, распространял информацию по вопросам деколонизации с целью мобилизации общественного мнения и представления соответствующих докладов Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

Выполняя свой мандат, Специальный комитет продолжал придерживаться своего подхода и методов работы под постоянным наблюдением, с тем чтобы привести свою работу в соответствие с изменяющимися обстоятельствами и в целях повышения своей эффективности. Этот непрерывный процесс приобретает новый импульс начиная с 1990 года в результате позитивных событий, которые происходят в международных отношениях с момента окончания "холодной войны".

Многое изменилось с тех пор, когда Специальный комитет по деколонизации начал свою работу в 1962 году. Большинство территорий, находящихся под его контролем, осуществили свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость и заняли свое законное место в этой Ассамблее. Однако 18 территорий пока еще значатся в списке самоуправляющихся территорий. Эти территории представляют собой большей частью малые островные территории в районе Тихого океана и Карибском бассейне, характеризующиеся малой численностью

населения и его разбросанностью по территории и ограниченными ресурсами.

Генеральная Ассамблея, как известно ее членам, поставила перед собой цель добиться к 2000 году полной деколонизации и провозгласила период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма. Хотя Ассамблея неоднократно заявляла о том, что такие факторы, как площадь, численность населения или географическое расположение, не должны препятствовать народам этих территорий свободно осуществить свое право на самоопределение и независимость, Специальный комитет не упускает из виду тот факт, что окончательная деколонизация к 2000 году потребует новаторских и реалистических решений.

По этим причинам Специальный комитет по деколонизации на протяжении последних трех лет направляет свои усилия на разработку новых подходов к вопросам деколонизации, твердо придерживаясь соответствующих принципов Устава и резолюций Генеральной Ассамблеи.

Те, кто внимательно следил за работой Комитета в последние годы, отметили, я уверен, то особое внимание, которое Комитет уделяет конкретным нуждам каждой территории посредством использования всех имеющихся в его распоряжении источников информации и, вне сомнения, наиболее авторитетных мнений правительств и народов соответствующих территорий. Комитет систематически поощряет участие местных правительств территорий, равно как и представителей народов этих территорий в своей работе и в этой связи принимает конструктивные меры по содействию их участию. Мы считаем также не менее важным, чтобы они устанавливали регулярные контакты с Организацией Объединенных Наций, обеспечивая тем самым то, чтобы международное сообщество было в курсе их мнений и чаяний относительно будущего их территорий. Специальный комитет всегда подчеркивал, что желания народов территорий являются основополагающими в определении их будущего статуса.

Фактически в дополнение к встречам в Специальном комитете в течение года некоторые представители самоуправляющихся территорий располагают возможностью выступать в Четвертом комитете. Представители местных правительств Гуама и Гибралтара выступили с заявлениями в Четвертом комитете на нынешней сессии, а

петиционеры из Новой Каледонии и Виргинских Островов Соединенных Штатов также выступили в Комитете, предоставив дополнительную информацию об условиях каждой соответственно в своей территории.

В рамках своих отношений со Специальным комитетом по деколонизации и в ходе региональных семинаров целый ряд руководителей территориальных правительств недвусмысленно заявляли о том, что ускорение экономического и социального развития их территорий содействовало бы осуществлению их права на самоопределение и независимость. В ответ на эти пожелания Специальный комитет систематически направлял свои усилия в рамках Международного десятилетия за искоренение колониализма на разработку конкретных мер, которые могли бы содействовать развитию этих территорий. С этой целью Специальный комитет будет и впредь полагаться на сотрудничество административных властей и призывает специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций расширить всевозможную помощь самоуправляющимся территориям.

Специальный комитет начал проводить консультации с региональными группами и организациями и предложил им увеличить свою помощь этим территориям в региональных рамках и содействовать их интеграции в своих соответствующих регионах.

От имени Специального комитета и по его поручению я подчеркивал в ходе общения с представителями управляющих держав самоуправляющихся территорий то значение, которое мы придаем сотрудничеству с их стороны в наших усилиях. Специальный комитет по-прежнему считает, что управляющие державы несут первостепенную ответственность за судьбы территорий и что их сотрудничество является особо важным для завершения процесса деколонизации. Специальный комитет продолжает призывать управляющие державы обеспечить Организацию Объединенных Наций актуальной информацией, касающейся экономических, социальных, культурных и политических условий в каждой территории в соответствии с их обязательствами согласно статье 73е Устава.

В своем стремлении реализовать цели по обеспечению деколонизации остающихся самоуправляющихся территорий и получить информацию о политических, экономических и

социальных условиях в этих территориях Специальный комитет организует каждый год региональные семинары в рамках Плана действий на Международное десятилетие, для участия в которых он приглашает представителей правительств самоуправляющихся территорий.

Эти семинары обеспечивают наилучшие возможности для сфокусирования внимания в регионах на конкретных потребностях остающихся территорий. Этот год не был исключением. Доклад о региональном семинаре, проведенном в июне 1993 года в Порт-Морсби, Папуа-Новая Гвинея, обеспечил обширную информацию о масштабах и плодотворном характере обмена мнениями, который Специальный комитет провел с представителями самоуправляющихся территорий и различных региональных организаций. Наши дискуссии были сосредоточены на вопросах оптимального предоставления помощи территориям и содействия осуществлению их народами права на самоопределение. В этой связи были высказаны весьма важные предложения и рекомендации, которые Специальный комитет намерен принять во внимание в процессе разработки новаторских решений.

Специальный комитет уделяет особое внимание выездным миссиям в самоуправляющиеся территории как средствам получения информации из первых рук, касающейся пожеланий и устремлений народов этих территорий. Ранее в этом году Специальный комитет с радостью принял направленное Новой Зеландией приглашение посетить Токелау, Территорию, находящуюся под ее управлением. У нас нет сомнений в том, что предстоящий визит поможет Специальному комитету пополнить свои знания относительно конкретных условий в этой Территории, что будет содействовать значительным образом процессу деколонизации в целом.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и вновь выразить от имени Специального комитета и от себя лично – в своем качестве Председателя Специального комитета и представителя страны этого региона – признательность правительству Новой Зеландии за ее постоянное и образцовое сотрудничество со Специальным комитетом 24-х. Фактически я хотел бы напомнить, что предстоящая выездная миссия в эту Территорию будет четвертой по счету. Мы по-прежнему надеемся, что другие управляющие державы направят аналогичные

приглашения посетить территории, находящиеся под их управлением.

Как я отмечал ранее, мы живем в мире, характеризующемся стремительными переменами. События на международной арене происходят с такой скоростью, что некоторые решения, принятые в начале работы этой сессии, могут оказаться неуместными или устаревшими в течение нескольких месяцев. Специальный комитет доказал, что он может приспосабливаться к тем стремительным переменам, которые испытывает на себе международное сообщество, и он будет делать это и впредь.

Комитет взял на себя задачу привести в свою работу новые и новаторские методы именно в интересах народов самоуправляющихся территорий. В этом благородном усилии и в поиске решений своим задачам мы надеемся на моральную поддержку или более осязаемую помощь Специальному комитету по деколонизации со стороны всех государств-членов в его упорной работе по искоренению колониализма до конца нынешнего тысячелетия.

До тех пор, пока самоуправляющиеся территории находятся в сфере действия Устава Организации Объединенных Наций, работа Организации в этой области должна продолжаться непрерывно. На эту важную сферу деятельности должны выделяться все необходимые ресурсы до тех пор, пока Специальный комитет действительно не обеспечит эффективное выполнение задач Генеральной Ассамблеи в деле деколонизации.

В заключение я хотел бы в своем качестве Председателя Специального комитета воздать особую дань усилиям моих коллег по Комитету и выразить им свою признательность – особенно заместителю Председателя, докладчику и другим должностным лицам – за их самоотверженность и помощь в выполнении нами нашего мандата. Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали за его неослабный интерес к работе Специального комитета и через него поблагодарить сотрудников Секретариата за их постоянное сотрудничество и поддержку на протяжении всего года.

Наконец, сделав краткий обзор некоторых наиболее важных событий в области деколонизации и в соответствии с давно

установившейся практикой я имею честь представить — от имени следующих авторов: Фиджи, Гренады, Федеративных Штатов Микронезии, Намибии, Папуа-Новой Гвинеи, Сьерра-Леоне, Соломоновых Островов, Объединенной Республики Танзании и Зимбабве — проект резолюции, содержащийся в документе А/48/L.38. Я хотел бы также представить от имени следующих авторов: Фиджи, Гренады, Мадагаскара, Федеративных Штатов Микронезии, Намибии, Папуа-Новой Гвинеи, Сьерра-Леоне, Соломоновых Островов, Объединенной Республики Танзании и Зимбабве — проект резолюции, содержащийся в документе А/48/L.39. Поскольку эти проекты резолюций отражают как события, так и проблемы, которые я только что осветил, мне нет необходимости подробно останавливаться на их содержании.

Проект резолюции А/48/L.38 касается общих аспектов деколонизации. На основе этого проекта резолюции Ассамблея, среди прочего, продлила бы мандат Специального комитета и утвердила бы программу его работы на 1994 год.

Проект резолюции А/48/L.39 касается распространения информации по вопросам деколонизации. Принятием этого проекта резолюции Ассамблея вновь подчеркнула бы важное значение гласности как одного из инструментов дальнейшего продвижения к достижению целей Устава и Декларации. В этой связи трудно переоценить ту роль, которую с помощью находящихся в его распоряжении средств массовой информации играет в этой области Генеральный секретарь.

От имени авторов я рекомендую эти проекты резолюций для серьезного рассмотрения членами Генеральной Ассамблеи и для их, я надеюсь, единодушного одобрения.

Г-н БАНГАЛИ (Сьерра-Леоне) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие участие от имени делегации Сьерра-Леоне в прениях по пункту 18 повестки дня, "Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам".

Прежде всего я хотел бы выразить поддержку и одобрение того заявления, которое только что было сделано Постоянным представителем Папуа-Новой Гвинеи в его

качестве Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в котором моя страна имеет честь быть представленной одним из трех заместителей Председателя.

В последние пару лет мир следит за потрясающими социальными и политическими изменениями, являющимися результатом окончания "холодной войны" и прекращения напряженности между Востоком и Западом. В связи с этим возник вновь обретенный дух сотрудничества, взаимопонимания и разрядки в отношениях между государствами, который с точки зрения моей делегации теперь следует претворить в конкретные и позитивные меры — в частности, меры со стороны управляющих держав — в отношении осуществления 18 остающимися самоуправляющимися и находящимися под управлением этих держав территориями их права на самоопределение и независимость.

Мы признаем тот факт, что в различных ситуациях существуют различные сложности, однако мы считаем, что тот аргумент, будто некоторые из этих 18 территорий слишком малы для того, чтобы сохранять жизнеспособность в качестве независимых государств, служит интересам лишь тех, кто его отстаивает. Многие малые страны, которые характеризовались как таковые до приобретения ими независимости, сегодня играют значительную и конструктивную роль как в Организации Объединенных Наций, так и во всем международном сообществе в целом. Поэтому мы считаем, что, как бы ни были малы их размеры и население, как бы ни были ограничены находящиеся в их распоряжении ресурсы, во всем самоуправляющимся территориям должна быть предоставлена возможность самим решать свою судьбу — то есть хотят ли они предоставления независимости и самоопределения или нет.

Мы придерживаемся той точки зрения, что на право народов на самоопределение и независимость не могут налагаться никакие условия или ограничения. Поэтому мы хотели бы вновь заявить о поддержке нашей делегацией заявления, содержащегося в Заключительном документе Десятой встречи на высшем уровне глав государств или правительств неприсоединившихся стран, которая состоялась в сентябре прошлого года в Джакарте. В этом заявлении подтверждается право народов

несамоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, независимо от размеров их территорий, географического положения, численности населения или ограниченности ресурсов.

Моей делегации приятно с положительной стороны отметить деятельность Специального комитета по деколонизации, особенно ту его роль, которую он играет в последние годы в справедливом деле на благо независимости и самоопределения многих колониальных стран и народов. В самом деле, Комитет 24-х – как его принято называть – может гордиться своими достижениями, особенно в связи с предоставлением независимости Намибии и приближающимся уничтожением апартеида в Южной Африке, чем он упорно занимался в течение весьма продолжительного периода.

Комитет 24-х также, после проведенного им обзора своих позиций и методов своей работы, принимает новаторские меры не только с целью повышения своей эффективности, но также – по словам Председателя – для того, чтобы

"привести свою работу в соответствие с изменяющимися обстоятельствами ... в результате позитивных событий, которые происходят в международных отношениях с момента окончания "холодной войны"."
(См. выше, стр.5)

Он проводит консультации с региональными группами и организациями по вопросам оказания помощи территориям, расположенным в их регионах. Фразаология его проектов резолюций изменяется таким образом, чтобы она отражала реалии нынешней ситуации. Эти проекты резолюций больше не формулируются тем образом, который однажды был определен как "основательно надоевшая, неучтывающая риторику канувших в историю десятилетий".

Таковы лишь некоторые из многих неопровержимых оснований для того, чтобы предоставить Комитету 24-х возможность продолжать свою работу и обеспечить его адекватными ресурсами для выполнения им своего мандата. Работа Комитета далеко не закончена и будет оставаться таковой до тех пор, пока не будут полностью достигнуты цели, установленные в 1960 году в резолюции 1514

(XV). Мы выражаем надежду, что оставшиеся годы Десятилетия по искоренению колониализма перельются в новую эру – эру, свободную от любых проявлений колониализма.

Теперь позвольте мне высказать несколько замечаний по вопросу о распространении информации о деколонизации.

Региональный семинар по деколонизации, проходивший в Порт-Морсби, Папуа-Новая Гвинея, в июне этого года, дал возможность тем из нас, кто принимал в нем участие, провести полезный обмен мнениями между представителями Комитета 24-х, самоуправляющихся территорий, региональных организаций и другими участниками. По мнению моей делегации – и это мнение было поддержано в ряде выступлений на семинаре представителями самоуправляющихся территорий тихоокеанского региона, – в результате этих прений их участники, среди прочего, пришли к выводу о том, что ощущается недостаток информации, как предназначенной для этих территорий, так и предоставляемой ими, информации об их экономических, социальных, культурных и политических условиях. Было очевидно, что деятельность двух информационных центров Организации Объединенных Наций в этом регионе оставляет желать много лучшего. Поэтому крайне необходимо перестроить эти центры для улучшения их деятельности. Следует открыть дополнительные центры для охвата этого явно очень обширного региона, и необходимо выделить этим центрам адекватные финансовые ресурсы для облегчения сбора и распространения полезной информации об этих разбросанных на большом пространстве территориях и предоставления им соответствующей информации.

В заключение моя делегация хотела бы подчеркнуть необходимость омоложения миссий Организации Объединенных Наций, направляемых в самоуправляющиеся территории. Эти миссии являются эффективным средством получения информации о событиях и оценки ситуации в территориях, а также мнений их народов об их будущем статусе. Нельзя переоценить необходимость того, чтобы управляющие державы сотрудничали или продолжали сотрудничать, облегчая направление таких миссий в территории, находящиеся под их управлением. Мы признательны правительству Новой Зеландии за то, что оно согласилось с направлением

выездной миссии в Токелау, и призываем другие управляющие державы последовать этому хорошему примеру. Мы также призываем их к сотрудничеству и участию в процессе деколонизации, без чего усилия Комитета 24-х не приведут к ощутимым результатам.

Празднование пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций в 1995 году, несомненно, станет уникальной возможностью для осуществления среднесрочного обзора плана действий на Международное десятилетие за искоренение колониализма, учитывая успех деятельности Организации Объединенных Наций в области деколонизации за многие годы. Мы не должны позволить себе пасть жертвой самодовольства в результате изменений, произошедших в мире. Мы должны сохранять набранный темп.

Г-н КАМАТ (Индия) (говорит по-английски): Для моей делегации большая честь участвовать сегодня в прениях по докладу Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Как член Специального комитета Индия всегда в полной мере участвовала в важной и сложной деятельности Комитета в целях ликвидации колониализма. Сокращение числа самоуправляющихся территорий с 64 в 1961 году, когда был создан Комитет, до 18 в 1992 году явно свидетельствует о всеобщей поддержке международным сообществом дела деколонизации и деятельности Специального комитета. В это Десятилетие за искоренение колониализма мы направляем свои усилия на достижение цели освобождения мира от колониализма к двадцать первому столетию.

Прекращение "холодной войны" дает Организации Объединенных Наций и мировому сообществу историческую возможность определить судьбу мира и довести до конца дело, за которое она взялась несколько десятилетий назад. Специальный комитет учел в своей работе эти недавние события и старается действовать конструктивно, с политическим прагматизмом и гибкостью для достижения благородной цели деколонизации.

Во второй половине нашего века многие страны, которые ранее находились под колониальным господством, стали независимыми. Индия сама добилась независимости в 1947 году. Принципы ненасилия и уважения к

личности человека стали краеугольным камнем движения за независимость Индии под руководством Махатмы Ганди и вдохновили индийский народ пойти на большие жертвы ради освобождения от колониального господства. Эти принципы теперь стали основой индийского общества. Как государство-основатель Организации Объединенных Наций и автор исторической принятой в 1960 году Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Индия неустанно борется за основные права и человеческое достоинство тех, кто так же, как и мы, стремится к свободе. Джавахарлал Неру, выступая в Организации Объединенных Наций, сказал:

"Удивительно, что какие-то страны до сих пор еще отваживаются сохранять и развивать эту доктрину колониализма, либо проявляющегося в прямом господстве, либо сохраняющегося косвенно в том или ином виде. Любая держава, большая или малая, которая таким образом препятствует народам в достижению свободы, оказывает плохую услугу миру на планете".

Мы всегда дорожили такими ценностями, как непреложный гуманизм, сосуществование прогресса и свободы и мир на планете, ибо это ценности, общие для всего мирового сообщества. Мы также убеждены, что национальная независимость и суверенитет остаются наиболее важными атрибутами установления международного сотрудничества во всех областях на прочной основе.

Волна демократизации, уважение основных прав и достоинства человека, политическая свобода и всеобщее стремление к равным экономическим возможностям распространяются по планете. Доверие, оказанное нам в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Декларацией о деколонизации, вполне оправдывается. Устранение антагонизмов "холодной войны" дает нам новую возможность довести наше дело до конца. Однако остающиеся задачи, хотя их и немного, чрезвычайно сложны.

Генеральная Ассамблея провозгласила последнее десятилетие этого века Десятилетием за искоренение колониализма. Это подчеркивает необходимость более решительных и активных действий. Генеральный секретарь предложил свой план действий на Десятилетие. Международное

сообщество в деле успешного осуществления этого плана должно руководствоваться новым духом сотрудничества и политического реализма, понимания и гибкости. Все мы, и управляющие державы и все остальные, несем равную ответственность за выполнение этой задачи. Ее необходимо выполнять в условиях свободы и транспарентности, которые сейчас являются лозунгами международных отношений. Эти усилия должны составлять основу наших действий.

Некоторые вопросы нашей повестки дня близки к разрешению, а другие успешно рассматриваются. В Южной Африке в рамках многопартийных переговоров удалось достичь соглашений о создании Переходного исполнительного совета, независимых комиссий по выборам и по средствам массовой информации и независимого радиовещательного органа. Были также достигнуты соглашения о конституции на переходный период и о билле о выборах. Было согласовано, что первые нерасовые выборы во временное правительство будут проведены 27 апреля 1994 года. Эти выборы, которые, как мы надеемся, будут проходить свободно и справедливо, сделают необратимым процесс перехода к единой, нерасовой и демократической Южной Африке. Впервые в современной истории южноафриканский народ сможет осуществить свое право на выбор правительства без дискриминации по признакам пола, религии или расы. Мы надеемся, что отмена экономических санкций в отношении Южной Африки, решение о которой было принято Генеральной Ассамблеей в резолюции 48/1, поможет южноафриканскому народу в его борьбе за столь желанные экономическую стабильность и прогресс в Южной Африке без апартеида.

Хотя прогресс в вопросе проведения референдума в Западной Сахаре в последний год замедлился, дух сотрудничества и взаимопонимания между двумя сторонами, а также начало прямых переговоров между ними являются позитивным началом, вселяющим оптимизм в международное сообщество. Этот процесс необходимо укреплять и развивать при поддержке заинтересованных сторон. Моя делегация заявляет о своей полной поддержке усилий, предпринимаемых в этой связи Генеральным секретарем.

Что касается других частей мира, на Мальвинских островах и в Новой Каледонии,

нас воодушевляет диалог, ведущийся в настоящий момент между заинтересованными сторонами. Мы поощряем стороны в духе сотрудничества наращивать уже достигнутое взаимопонимание.

Большинство из остающихся несамостоятельных территорий в повестке дня Специального комитета являются малыми островными территориями в тихоокеанском регионе и в Карибском бассейне. Сложности каждой ситуации хорошо известны государствам-членам. Также очевидно, что неотъемлемое право каждой из этих территорий определить ее собственное политическое будущее пользуется широкой международной поддержкой. Народы этих территорий должны выбрать тип политической системы, которую они хотели бы для своей собственной системы управления. Неоспоримо также право народов этих территорий на свободное выражение своей политической воли. На управляющую державу возложена тяжелая ответственность защищать хрупкую экономику и уязвимую окружающую среду этих островов, продолжая по-прежнему предоставлять этим народам возможность свободно определять, что, по их мнению, лучше всего отвечает их интересам. Специальный комитет по деколонизации обязан поддерживать справедливые интересы этих территорий. Мы уверены, что управляющие державы и Специальный комитет будут сотрудничать в деле достижения этой цели.

Мы приближаемся к концу трудного путешествия, которое совершил мир за период после второй мировой войны. Часто последние несколько шагов являются самыми трудными. Для всех нас становится все труднее продолжать неуклонно оказывать постоянную поддержку в деле ликвидации последних остатков колониализма, что по-прежнему является проблемой для всего международного сообщества.

Г-н НЬЯКЪИ (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): По мере того как мы приближаемся к концу Международного десятилетия по ликвидации колониализма, всех нас должно тревожить то, что усилия, направленные на достижение этой цели, похоже, ослабевают. Небольшое число делегаций, которые стремились участвовать в этом обсуждении, являются одним из признаков этого ослабления. Многие придерживаются распространенного мнения, что борьба против

колониализма выиграна и что международное сообщество поступило бы правильно, если бы направило свое внимание на другие проблемы.

Моя делегация поэтому приветствует нынешние прения как возможность напомнить себе о том, что в списке самоуправляющихся территорий по-прежнему находится около 18 территорий, на которые распространяется мандат Специального комитета по деколонизации. Народы каждой из этих территорий точно так же имеют право на самоопределение, как и все колониальные народы в период деколонизации. Неважно, что большинство этих территорий являются маленькими островами с небольшим населением. Нельзя отрицать право народов на самоопределение на основании численности их населения или размеров их территории.

Вызывает большое удовлетворение тот факт, что с момента проведения обсуждений этого пункта повестки дня в прошлом году был достигнут дальнейший прогресс в деле завершения колониальной главы в Африке. Соглашение между Южной Африкой и Намибией о том, что Уолфиш-Бей и прибрежные острова будут переданы Намибии в феврале 1994 года, является наиболее отрадным событием, и мы благодарим участников за этот прорыв. В частности, мы поздравляем представителей большинства населения в Южной Африке в связи с той позицией, которую они заняли на многопартийных переговорах, сделавших возможным достижение этого исторического соглашения.

Что касается положения в самой Южной Африке, то следует воздать должное большинству населения Южной Африки за тот прогресс, который был ими достигнут в деле освобождения от угнетения и осуществления своих чаяний. Самым основным среди этих чаяний является их неотъемлемое право на самоопределение. Вот почему так много волнений — и не только в Южной Африке — связано с первыми демократическими выборами, проведение которых в Южной Африке назначено на 27 апреля следующего года. Пока народ Южной Африки не сможет осуществить свое право на самоопределение, Специальный комитет по деколонизации будет и впредь интересоваться тем, что происходит в этой несчастной стране. Хотя считается, что классический колониализм более не является проблемой в Южной Африке, характерной общей чертой как положения в

Южной Африке, так и классического колониализма является лишение права на самоопределение. Специальный комитет, таким образом, имеет не только право, но и обязанность помочь усилиям по ликвидации апартеида.

К сожалению, Западная Сахара, единственная территория, остающаяся в списке самоуправляющихся территорий на африканском континенте, еще не деколонизирована. Мы сожалеем, что недавние попытки добиться того, чтобы обе стороны согласились на выполнение мирного плана, не продвинулись вперед. Очевидна необходимость того, чтобы все заинтересованные стороны приложили больше усилий, для того чтобы мирный процесс снова продвинулся. Необходимо проявить добросовестность, для того чтобы процесс начал вновь осуществляться, и все, кто имеет какое-либо влияние на фронт ПОЛИСАРИО и правительство Марокко, должны проявить ее и поощрять проведение честных переговоров.

Прошло три года с начала Международного десятилетия по ликвидации колониализма. Моя делегация воздает должное Специальному комитету по деколонизации за усилия, которые он прилагал и продолжает прилагать для выполнения плана действий на Десятилетие. Мы особо поздравляем Специальный комитет с успешным проведением семинаров, организованных до настоящего времени.

Нельзя переоценить значения этих семинаров в важном процессе пробуждения сознания народов колониальных территорий относительно их права на самоопределение, а также обязательств и ответственности управляющих держав, Организации Объединенных Наций и широкого международного сообщества в плане помощи их реализации, поскольку народ может осуществить право выбора лишь в том случае, когда он обладает всей соответствующей информацией. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 46/181 от 19 декабря 1991 года, в которой был одобрен план действия для Десятилетия, призывает к участию в семинарах не только сами колониальные народы, но также и их избранных представителей, управляющие власти, государства-члены, региональные организации, специализированные учреждения, неправительственные организации и экспертов. Объединив всех этих действующих лиц, семинары могут в огромной степени

способствовать согласованию действий и тем самым помочь скорейшему осуществлению плана действий.

Специальный комитет всегда уделял особое внимание участию управляющих держав в работе Комитета. Это справедливо, поскольку выполнение его мандата было бы трудным без сотрудничества управляющих держав. Моя делегация воздает должное тем управляющим державам, которые продолжают сотрудничать с Комитетом, выполняя свои обязательства в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций и принимая у себя выездные миссии Организации Объединенных Наций. Правительство Новой Зеландии, в частности, активно сотрудничало с Комитетом, и моя делегация хотела бы выразить свою признательность за это сотрудничество.

Регулярные выездные миссии Организации Объединенных Наций являются оправданным себя методом предоставления возможности для Организации Объединенных Наций получать информацию о колониальных территориях из первых рук и подтверждать пожелания народа. Мы сожалеем по поводу того, что, несмотря на призывы Комитета и готовность сотрудничать, некоторые управляющие державы пока не соглашаются принимать выездные миссии Организации Объединенных Наций на контролируемых ими территориях.

Мои заключительные замечания касаются продолжающихся усилий по упорядочению и адаптивному работам Комитета по деколонизации к изменившейся и меняющейся международной ситуации. Делегация Танзании активно участвовала в деятельности Рабочей группы открытого состава, созданной Комитетом для этой цели, и выражает удовлетворение в связи с дальнейшей консолидацией работы Комитета, достигнутой в прошлом году. Мы и впредь будем принимать конструктивное участие в дальнейших усилиях Комитета в этом направлении.

Однако делегация Танзании надеется, что не будут предприниматься попытки маргинализации работы Комитета или отвлечения от его мандата, включая, в частности, приоритеты, которое наша Организация всегда уделяет процессу деколонизации. Мы также твердо убеждены в том, что было бы неприемлемым снова интерпретировать право народов на самоопределение таким образом,

которое противоречит положениям Устава и исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Само собой разумеется, что, являясь членом Специального комитета по деколонизации, моя делегация полностью поддерживает проекты резолюций А/48/L.38 и А/48/L.39. Мы настоятельно призываем Ассамблею принять их консенсусом.

Г-н ПЁРСУ (Гренада) (говорит по-английски): Сто восемьдесят четыре национальных флага, развевающиеся на ветру у штаб-квартиры Организации Объединенных Наций, символизируют собой одно из самых выдающихся достижений этой Организации.

Историческая Декларация 1960 года о предоставлении независимости колониальным странам и народам является основой успешного процесса деколонизации, что отражено в увеличении числа флагов, украшающих вход в эту Ассамблею. Этот процесс в свою очередь значительно содействовал трансформации политической карты нашей планеты Земля.

Поскольку деколонизация всегда была одним из центральных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, гордость, которую ее члены испытывают по поводу достижений в этой области, является вполне оправданной. Действительно, не может быть сомнения, что успех, достигнутый в этой области, приносит огромное удовлетворение миллионам людей во всем мире за последние три десятилетия. Однако не следует довольствоваться этим, учитывая конкретные потребности тех людей, которые еще не осуществили своего права на самоопределение, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций. Исходя из этой обеспокоенности, Генеральная Ассамблея в 1988 году провозгласила 90-е годы международным Десятилетием Организации Объединенных Наций по ликвидации колониализма.

Кроме того, не может быть сомнения в том, что работа, связанная с рассмотрением вопроса о самоуправляющихся территориях, в настоящее время во многих случаях должна существенно отличаться от прошлой практики. Дискуссии, состоявшиеся в Гренаде на семинаре по деколонизации в июне 1992 года и вновь в Папуа-Новой Гвинее в июне этого года,

подтвердили этот вывод. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем сейчас большую гибкость в работе Специального комитета по мере того, как он выполняет свои обязанности во исполнение Устава Организации Объединенных Наций и в интересах народов самоуправляющихся территорий.

Специальный комитет 24-х, Четвертый комитет и все другие группы Организации Объединенных Наций, вносящие свой вклад в процесс деколонизации, столь же важны сегодня, как и когда-либо ранее. В то же самое время участие управляющих держав в работе Специального комитета остается крайне необходимым. Хотя такое сотрудничество существенно усилит работу Комитета, наиболее полно будут удовлетворены чаяния народов самоуправляющихся территорий в результате доброй воли, творческой фантазии и созидания, необходимых сейчас для учета нынешних обстоятельств, которые в данный период истории придают процессу деколонизации уникальные особенности.

На недавних семинарах по деколонизации, проведенных в районе Тихого океана и Карибском бассейне Специальным комитетом 24-х, была подчеркнута необходимость выездных миссий на самоуправляющиеся территории для предоставления большей информации, от которой в конечном счете выиграют народы этих территорий. Прискорбно, что во время, которое часто называют эрой информационной революции, Специальный комитет должен опираться на устарелую и

иногда второстепенную информацию о том, что касается условий на самоуправляющихся территориях, на основании которой он составляет свои доклады.

В июне 1993 года на семинаре по деколонизации, проведенном в Папуа-Новой Гвинее и до этого в Гренаде, члены Специального комитета услышали страстные призывы народов самоуправляющихся территорий к расширению распространения информации в глобальном, региональном уровне и особенно Организацией Объединенных Наций для ускорения осознания процессов, влияющих на жизнь этих народов и дающих им возможность принятия в этой связи более продуманных решений.

В этот критически важный период в процессе деколонизации Специальный комитет нуждается в оказании всевозможного содействия для выполнения им своего мандата, а приоритетное внимание, исторически уделяемое Генеральной Ассамблеей потребностям деколонизации, должно быть подтверждено сегодня больше, чем когда-либо ранее.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Решения по проектам резолюции А/48/L.38 и А/48/L.39 будут приняты в пятницу, 10 декабря, на дневном заседании.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.